2019

Revue de presse générale avec exposition «L'œuf, de la poule ou du lièvre ?»

Principales articles

Téléchargeable sur notre site :

www.maison-rurale.fr

Support	Titres des articles	Date de parution
DNA	Ouverture de l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre »	Dimanche 24 mars
DNA POUR SORTIR	Ouverture de l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre »	Dimanche 24 mars
EST AGRICOLE	Exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre »	Dimanche 24 mars
DNA	Les traditions de Pâques	Jeudi 28 mars
FLANER BOUGER	Osterputz, récital de Luc Martin	Dimanche 31 mars
MAPADO, JDS	Osterputz, récital de Luc Martin	Dimanche 31 mars
DNA	Un florilège de chansons sensibles et poétiques	Mercredi 3 avril
DNA	La maison rurale célèbre Pâques dès ce dimanche	Jeudi 4 avril
DNA POUR SORTIR	Petit marché de Pâques	Dimanche 7 avril
L'AMI HEBDO	Œuf de la poule ou du lièvre ?	Dimanche 7 avril
DNA	A Kutzenhausen, un petit marché de Pâques	Mardi 9 avril
DNA	Maison rurale de l'Outre-Forêt : expo et conférence	Jeudi 11 avril
DNA	De la confiture à partir d'arbres comestibles	Mardi 16 avril
DNA	Les traditions de Pâques, conférence avec Jean-Laurent Vonau	Jeudi 18 avril
DNA	Une visite ponctuée par les symboles de Pâques	Lundi 22 avril
DNA	Le bois, tout un art	Jeudi 25 avril

DNA, les événements en France

Exposition « L'oeuf, de la poule ou du lièvre ? »

Organisé par **Maison Rurale**
Type : *Dégustations Exposition / Projection / Spectacle*
Domaine : *Autour du chocolat*

Ouverture de l'exposition « L'oeuf, de la poule ou du lièvre ? » à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt !

Venez découvrir cette exposition pascale, **consacrée à ce symbole de vie**, de **fécondité**, de **renouveau** : cet œuf qui fascine et interroge. Poules et lièvres vous donnent rendez-vous dans un décor printanier. Venez découvrir un œuf de taille exceptionnelle et sa déclinaison de moulages anciens !

Vous pourrez ensuite déguster des **gâteaux au chocolat** en tous genres !

L'artisan Bon-O-Bio fournit le grand œuf et ses produits sont disponibles à la boutique.

Rendez-vous le 24 mars de **14h à 18h**.

Tarifs :
- Plein : 6€
- Réduit : 4€
- Famille : 14€

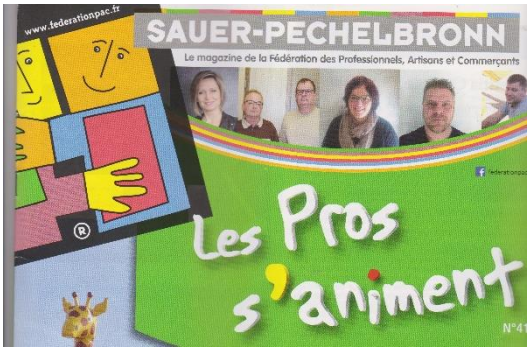
Plus d'informations au 03 88 80 53 00

www.maison-rurale.fr

Maison Rurale

1 Rue de l'église
Kutzenhausen (67250)
14h-18h
03 88 80 53 00
Responsable : Maison Rurale

Les Pros s'animent, l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? »



24/03/2019 - 22/04/2019 : Exposition L'œuf, de la poule ou du lièvre ? - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Exposition consacrée à ce symbole de vie, de fécondité, de renouveau : cet œuf qui fascine et interroge. Poules et lièvres vous donnent rendez-vous dans un décor printanier. Visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanière chaque dimanche à 15h - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr

31/03/2019 : Marche de printemps - Place de l'église - Oberdorf Spachbach - L'Association Culturelle et Sportive d'Oberdorf-Spach-

DNA, ouverture de exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », dimanche 24 mars

KUTZENHAUSEN

L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE ? Exposition temporaire **de 14 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, 4 € étudiants/scolaires et gratuit jusqu'à 6 ans.

DNA pour-sortir

Exposition

L'oeuf, de la poule ou du lièvre ?

Quand, Où ?

- Tous les mercredis, jeudis, samedis, dimanches. Les mercredis et jeudis de 11h00 à 17h00 et les samedis et dimanches de 14h00 à 18h00
- A partir du 24 mars 2019
- jusqu'au 21 avril 2019

  Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

  03.88.80.53.00

Tarifs

- Plein tarif : 6.00 €
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Pass famille : 14.00 €

Exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ?
Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Chaque dimanche à 15h, visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

EST AGRICOLE, exposition « L'œuf, de la poule ou du lièvre », dimanche 24 mars

Kutzenhausen

Exposition : « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? »

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, propose du dimanche 24 mars au lundi 22 avril une exposition intitulée « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? ».

Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition temporaire qui évoque les traditions pascales, présente un ensemble coloré de poules, de lièvres et d'œufs décorés, originaires de différents pays du monde, également représentés dans une multitude de timbres. Elle est complétée par une remarquable collection de moulages anciens ou plus récents. Chaque dimanche à 15 h durant l'exposition, visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières. Au programme du dimanche 24 mars : De 14 h à 18 h et dans le cadre de l'opération « Goût de France », venez découvrir un œuf en chocolat de taille exceptionnelle et sa déclinaison de moulages anciens... et déguster des gâteaux au chocolat en tous genres ! L'artisan Bon-O-Bio fournit le grand œuf et ses produits sont disponibles à la boutique. À 15 h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

Plein tarif : 6 €/tarif réduit : 4 € (visites + exposition + animations + tablettes). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. Renseignements au 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org. Programme sur : www.maison-rurale.fr.

en bref

29 mars

Conférence « Stop aux allergies et intolérances » à Colmar

Le groupe santé Colmar organise une conférence sur le thème « Stop aux allergies et intolérances aux pollens, acariens, gluten et produits laitiers » animée par Yves Borgers, kinésiologue à Wintzenheim. Les allergies en tous genres ne sont ni une tare, ni une fatalité, il existe une approche efficace pour s'en libérer grâce à une nouvelle méthode de rééquilibration. Cette conférence se déroulera vendredi 29 mars à 20 h à la Maison des Associations - Amphithéâtre - entrée C - 1er étage - route d'Ingersheim à Colmar. Entrée libre.

DNA, sortie du jour et du week-end, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », mercredi 27 et jeudi 28 mars

KUTZENHAUSEN

L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE ? EXPOSITION TEMPORAIRE Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, 4 € pour les étudiants/scolaires et gratuit jusqu'à 6 ans.

Kutzenhausen : « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du samedi au dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

Kutzenhausen : Osterputz l'après-midi et récital avec Luc Martin et ses amis à 16 h. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans. 03.88.80.53.00

KUTZENHAUSEN À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Les traditions de Pâques

Dimanche 24 mars, dans le cadre des traditions des fêtes pascales en Alsace, l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt a inauguré une nouvelle exposition temporaire intitulée « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? ».

Dans la majorité des régions de France, ce sont les cloches qui apportent les œufs de Pâques, mais en Alsace, selon des traditions venues d'Allemagne, ce sont les lièvres qui pondent. « Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier », illustre Denise Kayser, la cheville ouvrière de l'exposition *L'œuf, de la poule ou du lièvre ?*, en place jusqu'au 22 avril. « Cette exposition temporaire, qui évoque les traditions pascales, présente un ensemble coloré de poules, de lièvres et d'œufs décorés, originaires de différents pays du monde, également représentés dans une multitude de timbres », explique-t-elle. Cette présentation est complétée par une collection de moulages anciens ou plus récents, au milieu de laquelle trône un œuf en chocolat de taille exceptionnelle (*lire par ailleurs*).

Denise Kayser, la cheville ouvrière de l'exposition, présente des œufs décorés à la pelure d'oignon. PHOTO DNA

Coutumes païennes et traditions chrétiennes pour célébrer le printemps

De nombreuses coutumes païennes destinées à accueillir le retour du printemps se rattachent à la fête de Pâques, dont la date a été fixée au premier dimanche qui suit la première pleine lune du printemps par le concile de Nicée en l'an 325. « À partir du Jeudi saint, les cloches sont silencieuses, en signe de deuil, explique Denise Kayser. On dit qu'elles sont parties pour Rome, et elles reviennent le jour de Pâques en ramenant des œufs qu'elles sèment sur leur passage. Mais dans la nuit de Pâques, dans les jardins d'Alsace, le lapin concurrence les cloches et "pond" des œufs. » Cette créature nocturne, attestée en Alsace en 1572, est liée à Pâques, fête de la résurrection. Réputé pour sa fécondité, le lapin de Pâques est un symbole de la multiplication. D'autre part, dans les pays germaniques, Ostara était une divinité célébrée au moment de l'équinoxe de printemps. Sous son visage de jeune fille, elle symbolisait le renouveau de la vie et de la terre, après un hiver froid et dur : son animal symbolique est… le lapin.

Une autre tradition liée à la croyance religieuse veut que les cloches, qui partent à Rome le Jeudi saint, soient remplacées par les crécelles que les enfants de chœur font résonner dans les rues de villages trois fois par jour pour appeler les fidèles à l'office. Le samedi de Pâques, ils vont de porte en porte pour quémander des œufs, du lard ou des sous.

Après avoir visité l'exposition, les visiteurs ont pu déguster les gâteaux au chocolat confectionnés par des pâtissières bénévoles de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt dans le cadre de l'opération « Goûts de France ». ■

E. F.

LE CHOCOLAT, UNE GOURMANDISE DEPUIS 1615

Au milieu de l'exposition, se trouve un œuf en chocolat d'une hauteur de 75 cm, créé par la chocolaterie artisanale Bo-O-Bio de Petersbach.

Denise Kayser a profité de l'exposition pour présenter la petite histoire du chocolat : « En 1615, la France découvre le chocolat à Bayonne, à l'occasion du mariage de l'infante espagnole Anne d'Autriche avec Louis XIII. Louis XIV et son épouse Marie-Thérèse d'Autriche font entrer le chocolat dans les habitudes de la cour du château de Versailles. Le chocolat est consommé chaud sous forme de boisson, comme le café. Seuls les nobles et les riches bourgeois ont accès à ce nouveau breuvage. La fabrication du chocolat et sa vente sont alors un privilège accordé par le roi. »

15 000 tonnes de chocolat mangées à Pâques

Avec le développement du chocolat en Occident, apparaît l'idée de vider les œufs pour les remplir de chocolat. À partir de 1830, apparaissent les premiers moules à chocolat. Aujourd'hui, Pâques fait le bonheur des chocolatiers qui rivalisent de créativité. Ce sont plus de 15 000 tonnes de chocolat que les Français mangent, chaque année, à Pâques.

Un œuf en chocolat de taille exceptionnelle, qui mesure 75 cm de haut, a été créé par la chocolaterie artisanale Bo-O-Bio de Petersbach. PHOTO DNA

Le programme de dimanche

Outre l'exposition *L'œuf, de la poule ou du lièvre ?*, la Maison rurale propose ce dimanche un « **Osterputz** » tout au long de l'après-midi. Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur : des démonstrations seront proposées.

À 15 h : **visite guidée** sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

À 16 h : **Luc Martin** revient avec sa guitare. Il chantera, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD *Faubourg de pierre* (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : *Présent d'amour*. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on rencontre, la solitude, la mort et l'amour. Les visiteurs pourront également profiter des **visites thématiques** de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui ».

Horaires d'ouverture : mercredi et jeudi de 11 h à 17 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. **Tarifs** (visites, exposition, animations, tablettes) : 6 € (plein tarif), 4 € (tarif réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. **Renseignements** au ✆ 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org www.maison-rurale.fr

Luc Martin proposera un récital. DOCUMENT REMIS

DNA, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », les traditions de Pâques, jeudi 28 mars

DNA pour-sortir

L'Agenda de votre quotidien

Source/crédits : Mrof

Concert - Chanson variété

"Osterputz" et récital de Luc Martin

- le 31/03/2019 de 14h00 à 18h00

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

  03.88.80.53.00

Tarifs

- Plein tarif : 6.00 €
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Pass famille : 14.00 €

Tout au long de l'après-midi traditionnel "Osterputz" à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt. A 16h, récital avec Luc Martin et ses amis.
Le "Osterputz", une tradition dans la campagne alsacienne. Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur. A 16h, Luc Martin revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : www.lucmartin.sitew.fr/

MAPADO Osterputz

Dim. 31 mars de 14 h à 18 h

De 4 à 14,00 €

Au programme de ce dimanche 31 mars à la Maison Rurale :

- Tout au long de l'après-midi : traditionnel « Osterputz ». Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur.
- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.
- A 16h : Luc Martin revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : www.lucmartin.sitew.fr/

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril. Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

Infos Pratiques

Tarifs

Tarif plein	**6,00 €**
Etudiants	**4,00 €**
Abonnement	**14,00 €**
Pass famille 2 adultes et jusqu'à 4 enfants	**14,00 €**

Adresse

Itinéraire

1 Rue De L'église - 67250 Kutzenhausen

MAPADO Récital de Luc Martin

Récital à Kutzenhausen (à proximité de Haguenau)

Dim. 31 mars de 16 h à 18 h

De 4 à 14,00 €

Au programme du dimanche 31 mars :

- A 16h : Luc Martin revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : www.lucmartin.sitew.fr/
- Tout au long de l'après-midi : traditionnel « Osterputz ». Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur.
- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril. Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

Infos Pratiques

Tarifs

Tarif plein	**6,00 €**
Etudiants	**4,00 €**
Abonnement	**14,00 €**
Pass famille 2 adultes et jusqu'à 4 enfants	**14,00 €**

Adresse

Itinéraire

Osterputz

- 31/03/2019 de 14h à 18h

  Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen Kutzenhausen

Partager

Au programme de ce dimanche 31 mars :
- Tout au long de l'après-midi : traditionnel « Osterputz ». Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur.
- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.
- A 16h : Luc Martin revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : http://www.lucmartin.sitew.fr/

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril. Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

Infos pratiques

Renseignements :

Tel03 88 80 53 00
maison.rurale@musees-vosges-nord.org
www.maison-rurale.fr
Horaires :

Tarifs :

Adulte : 6€ / Etudiant, lycéen, scolaire : 4€ / Abonnement annuel : 14€ / Pass famille : 14€

Osterputz : Kutzenhausen

Au programme de ce dimanche 31 mars :

- Tout au long de l'après-midi : traditionnel « Osterputz ». Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur.

- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

- A 16h : **Luc Martin** revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : www.lucmartin.sitew.fr/

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place **jusqu'au lundi 22 avril.** Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

Horaires *
Date : **du 31 mars 2019 au 31 mars 2019**
Horaire : **de 14h00 à 18h00**
Lieu :
67250 - Kutzenhausen - 1 place de l'Eglise
Contact :
Téléphone :
0388805300
Email :
maison.rurale@musees-vosges-nord.org
Website :
http://www.maison-rurale.fr

Récital de Luc Martin : Kutzenhausen - Bas-Rhin - Concerts

Au programme ce dimanche 31 mars :

- A 16h : **Luc Martin** revient avec sa guitare, et, accompagné de ses amis Jean-Yves Ragot à la guitare et Annemarie Wolff à la contrebasse, pour chanter ses chansons, anciennes et nouvelles. Florilège de textes poétiques, humour et sensibilité, réserve et convivialité, mis en musique par Annemarie Wolff. Les chansons anciennes sont tirées de son CD Faubourg de pierre (2013) et les nouvelles d'un CD en préparation : Présent d'amour. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi. Vous pouvez découvrir le chanteur sur son site : www.lucmartin.sitew.fr/

- Tout au long de l'après-midi : traditionnel « Osterputz ». Avec les beaux jours, c'est le moment de rafraîchir la maison et son intérieur.
- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place **jusqu'au lundi 22 avril.** Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

Horaires *
Date : **du 31 mars 2019 au 31 mars 2019**

Horaire : **de 16h00 à 18h00**

Lieu :

67250 - Kutzenhausen - 1 place de l'Eglise

Contact :

Téléphone :

0388805300

Email : maison.rurale@musees-vosges-nord.org

Website :

http://www.maison-rurale.fr

DNA, un florilège de chansons sensibles et poétiques, mercredi 3 avril

KUTZENHAUSEN Récital à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Un florilège de chansons sensibles et poétiques

Dimanche 31 mars, Luc Martin est revenu chanter à la Maison rurale de l'Outre-Forêt pour la troisième fois, accompagné d'Annemarie Wolff à la contrebasse et Jean-Yves Ragot à la guitare.

De g à dr : Jean-Yves Ragot, Luc Martin et Annemarie Wolff ont charmé le public de la Maison rurale. PHOTO DNA

DEVANT UNE SALLE COMBLE, Luc Martin, ancien professeur de lettres classiques, a présenté un florilège de textes poétiques tous mis en musique par Annemarie Wolff, une ancienne artiste du célèbre « Barabli » de Germain Muller. Les chansons anciennes sont tirées de son CD *Faubourg de pierre* (2013) et les nouvelles d'un autre en préparation : *Présent d'amour*. Bien qu'ils soient écrits à la première personne, ses textes ne sont pas un journal intime, mais une méditation sur la vie qui passe, les gens que l'on croise, la solitude et la mort. L'amour aussi.

Onze nouvelles chansons de son prochain album

Dans ce récital, le public a retrouvé la chanson de Marie-Claude, cette femme que tout le monde aime embrasser pour le bonheur qu'elle donne, son sourire et sa gentillesse. Puis, il a écouté *Carillonne*, où les cloches de Noël de la cathédrale de Strasbourg contrastent avec les SDF qui vivent au pied de l'édifice. Il a aussi redécouvert les fruits et les fleurs des saisons *Dans ton panier*. La première partie s'est terminée par une invitation : *Ô mes compagnons, venez !*. Ce sont les compagnons de la vie quotidienne, riches ou pauvres, heureux ou seuls, invités à partager les joies et les peines.

Dans la deuxième partie plus légère, les musiciens ont présenté onze nouvelles chansons de leur prochain album. Est-ce un cadeau que le chanteur fait à sa belle, ou un éloge de l'amour en général ? La turbulence riante des écoliers dans *Les enfants et le poète* rappelle notre enfance. Nous faisons *Trois petits tours* pour crier *Vive l'amour*. Nous écoutons discrètement aussi cette femme qui chante seule chez elle dans *Tu chantes*, et l'on cherche de même ces baisers cachés sous l'oreiller dans *Ne ris pas de ma peine*. La chanson *Ensemble* est un hymne à l'amour, ouverte à tous, aux amis, aux voisins comme aux malheureux.

Les textes de Luc Martin, tantôt graves, tantôt légers, empruntés de poésie, d'humour, de sensibilité, de générosité forment un ensemble cohérent où les thèmes se déclinent en de multiples variations.

Mais beaucoup plus qu'une simple musique, on entend bien comment ses mélodies ont su saisir et mettre en valeur sans jamais être redondantes toutes les nuances des textes.

Jean-Yves Ragot, que les habitués de la Maison rurale de l'Outre-Forêt ont déjà entendu chanter ses propres chansons, est un parfait accompagnateur. Son enthousiasme a contribué à l'atmosphère conviviale du récital dont certains refrains ont été repris en chœur par la salle. ■

DNA, sortie du jour, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », mercredi 3 avril et jeudi 4 avril

KUTZENHAUSEN

« L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE ? » Exposition temporaire : symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier, **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €/4 € pour les étudiants et scolaires/gratuit jusqu'à 6 ans.

DNA, sortie du week-end, atelier de bien-être avec l'argile, jeudi 4 avril

Kutzenhausen : Atelier bien-être avec l'argile par Fabien Brévot : application d'un masque pour le visage et fabrication de dentifrice sec. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi de 14 h à 17 h. 12 €. 03 88 80 53 00

DNA, sortie du week-end, petit marché de Pâques, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », jeudi 4 avril

Kutzenhausen : Petit marché de Pâques et expo *L'œuf, de la poule ou du lièvre ?*. Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans. 03 88 80 53 00

DNA, sortie du week-end, la maison rurale célèbre Pâques dès ce dimanche, jeudi 4 avril

KUTZENHAUSEN

La Maison rurale célèbre Pâques dès ce dimanche

La Maison rurale de l'Outre-Forêt sera ouverte dimanche de 14 h à 18 h.
Ce dimanche est consacré à un petit marché de Pâques : œufs peints ou modelés, brodés ou décorés, en frivolité ou au canivet.
Animations pascales avec ateliers participatifs pour adultes et enfants : réalisation de décorations de Pâques.
À 15 h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.
A 16 h : visite guidée de l'exposition « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? », à l'issu de laquelle est proposé aux enfants un petit quizz récompensé par une surprise.
Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril.
Les visiteurs peuvent profiter également des visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui » : avec « Retour aux sources », des commentaires audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections. Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » invite quant à lui à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres jeux et énigmes conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

▸ Horaires d'ouverture : mercredi et jeudi de 11 h à 17 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h.
Tarifs (visites, exposition, animations, tablettes) : 6 € (plein), 4 € (réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille.
Renseignements et programme d'animations au : ✆03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org
www.maison-rurale.fr

DNA pour-sortir

Stage de frivolité pour débutant(e)s

Quand, Où ?

- le 06/04/2019, le 13/04/2019, le 27/04/2019 de 09h00 à 17h00

  Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

  03.88.80.53.00

Date limite de réservation : 03 avril 2019

Tarifs

- Plein tarif : 60.00 €

Durant ces trois jours de stage, Gertrude Kropp vous fera découvrir l'art d'une broderie originale qui se pratique sans aiguille, de nœud en nœud avec la réalisation d'un petit napperon en frivolité.

Petit marché de Pâques

Kutzenhausen (à proximité de Haguenau)

MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT

Dim. 7 avril de 14 h à 18 h

De 4 à 14,00 €

Sont intéressés : Marquez votre intérêt pour être alerté sur cet événement

En détail

Ce dimanche est consacré à un petit marché de Pâques : œufs peints ou modelés, brodés ou décorés, en frivolité ou au canivet. Animations pascales avec ateliers participatifs pour adultes et enfants : réalisation de décorations de Pâques.

- A 15h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.
- A 16h : visite guidée de l'exposition « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? », à l'issu de laquelle est proposé aux enfants un petit quizz récompensé par une surprise.

Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril. Symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace… et du monde entier.

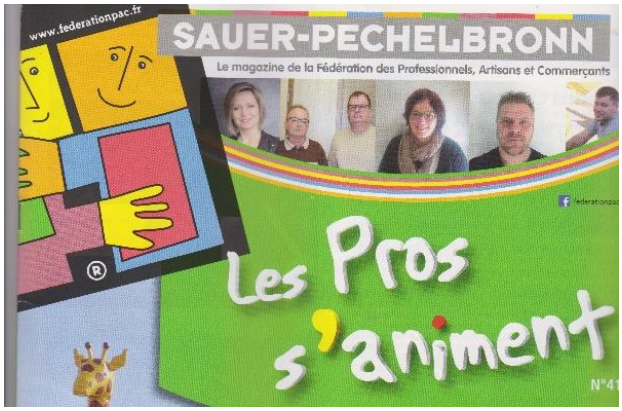
Infos Pratiques

MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT

Dates

Le dimanche 7 avril 2019 de 14 h à 18 h

Les Pros s'animent, l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », différents stages à la Maison rurale, petit marché de pâques, dimanche 7 avril



16.30.
07/04/2019 : Petit marché de Pâques - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Œufs peints ou modelés, brodés ou décorés, en frivolité ou au canivet. Animations pascales avec ateliers participatifs pour adultes et enfants - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr - 14:00-18:00.

Maxi-Flash, différents stages à la Maison rurale, petit marché de pâques, dimanche 7 avril

Marché de Pâques
STEINSELTZ - 06 58 68 37 43 - 10H À 18H - GRATUIT

Mini Fest'Art
AUDITORIUM - WISSEMBOURG - 03 88 53 78 01 - 11H - GRATUIT

Atelier d'enluminure avec Aline Falco pour enfants
MUSÉE IMAGE POP. - PFAFFENHOFFEN - 14H À 17H - 5€ - JUSQU'AU 07 /04

Stage de frivolité débutant - ET LES 13/04 ET 27/04
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 9H - 60€ - 03 88 80 53 00

Atelier Bien-être avec l'argile
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 14H - 60€ - 03 88 80 53 00

Stages d'initiation à la marqueterie
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 9H - 45/50€ - 03 88 80 53 00

Badische Zeitung, Ostermarkt in Kutzenhausen, Sonntag, den 7. April

Ostermarkt in Kutzenhausen

Kutzenhausen (die) – Das Bauernhofmuseum in Kutzenhausen lädt am Sonntag, 7. April, zu einen kleinen Ostermarkt ein. Ostereier in allen Variationen, bemalt, mit Stickerei oder fantasievoll gestaltet, werden präsentiert. Zudem können Kinder und Erwachsene unter Anleitung Ostereier dekorieren. Um 15 Uhr findet eine Führung zum Thema Osterbräuche und Frühlingstraditionen statt, um 16 Uhr ein begleiteter Besuch der Sonderausstellung „Wer bringt die Eier, das Huhn oder der Hase?“ Aufs Osterfest abgestimmt sind auch mehrere Workshops. Am Mittwoch, 10. April, ab 14.30 Uhr werden beim Osterbasteln für Kinder Eier mit Bienenwachs verziert und mit Zwiebelschalen gefärbt. Die Herstellung kunstvoller Ostereier für Erwachsene steht am Mittwochabend auf dem Programm. Zudem gibt es am Dienstag und Mittwoch, 9. und 10. April, eine Einführung in Intarsienarbeiten. Anmeldung: ☎ (00 33) 3 88 80 53 00 oder E-Mail: maison.rurale@musees-vosges-nord.org.

DNA, sortie du jour, petit marché de Pâques, l’ exposition « L’œuf de la poule ou du lièvre ? », samedi 6 et dimanche 7 avril

KUTZENHAUSEN

MAISON RURALE et exposition temporaire *L'œuf, de la poule ou du lièvre ?* **de 14 h à 18 h**, 1 place de l'Église. 6 €, 4 €, gratuit jusqu'à 6 ans.

KUTZENHAUSEN

PETIT MARCHÉ DE PÂQUES ET EXPOSITION L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE de 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, 4 € (étudiants et scolaires) et gratuit jusqu'à 6 ans.

L'AMI HEBDO, œuf de la poule ou du lièvre, dimanche 7 avril

De. 07.04.19 L'AMI HEBDO / VOLKSFREUND

de Wissembourg

Oeuf de la poule ou du lièvre ?

*A **Kutzenhausen, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt,** centre d'interprétation du patrimoine, propose de nombreuses animations durant le mois d'avril, en plus de la visite du musée.*

Actuellement et jusqu'au lundi 22 avril : l'exposition temporaire «L'œuf, de la poule ou du lièvre ?» se poursuit et la question reste ouverte. Symbole de vie, de fécondité et de renouveau, l'œuf fascine et interroge, tandis que poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier. Cette exposition temporaire, qui évoque les traditions pascales, présente un bel ensemble coloré de poules, de lièvres et d'œufs décorés, originaires de différents pays du monde, également représentés dans une multitude de timbres. Elle est complétée par une remarquable collection de moulages anciens ou plus récents. Chaque dimanche à 15h, durant l'exposition, visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

Animations pascales

Tout au long du mois d'avril, des animations vous sont également proposées. Dimanche 7 avril

de 14h à 18h : Petit marché de Pâques. Œufs peints ou modelés, brodés ou décorés, en frivolité ou au canivet. Animations pascales avec ateliers participatifs pour adultes et enfants. Dimanche 14 avril à 16h : Conférence de Jean-Laurent Vonau, historien, consacrée aux fêtes et traditions pascales en Alsace. Dimanche 21 avril de 14h à 18h : A la découverte des nids de Pâques et distribution d'œufs. Lundi 22 avril de 14h à 18h : Après-midi autour de la vannerie, avec démonstrations. Dimanche 28 avril à 14h : Ouverture de l'exposition artistique «Mus'Art». Les animations enfants : **Mercredi 10 avril à 14h30 :** Bricolage de Pâques avec décoration d'œufs à la cire d'abeille et teinture à la pelure d'oignons, présentation de l'exposition de Pâques «L'œuf, de la poule ou du lièvre ?» et goûter. Tarif : 8€. Durée : 2h30. Public : enfants de 5 à 12 ans. Attention : les ateliers et stages, tout public et enfants, sont sur inscriptions. Atelier bien-être, samedi 6 avril à 15h : pour prendre soin de soi grâce aux bienfaits de l'argile. Tarif : 12€. Stage de frivolité, samedis 6, 13 et 27 avril : pour apprendre la technique. Sur une durée de 3 jours. Tarif : 60€. Stage de marqueterie, mardi 9 et mercredi 10 avril : pour s'initier à cette technique. Sur une durée de 2 jours. Tarif : 50€. Décoration des œufs de Pâques, mercredi 10 avril en soirée : décoration à la cire, selon la tradition du village d'Allenwiller. Tarif : 10€.

Sans oublier les visites thématiques de l'application «L'Outre-Forêt hier et aujourd'hui». Visitez à votre rythme avec «Retour aux sources» : des commentaires audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections. Adapté aux familles, le parcours «Enquête à la carte» vous invite quant à lui à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres jeux et énigmes vous conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

F.C.

Horaires d'ouverture (sauf animation particulière) : mercredis et jeudis de 11h à 17h, samedis, dimanches et jours fériés de 14h à 18h. **Tarifs (visites + exposition + animations + tablettes) :** 6€ (plein tarif) et 4€ (tarif réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. **Renseignements et programme** d'animations sur demande au 03 88 80 53 00 ou sur maison.rurale@musées-vosges-nord.org. Site : www.maison-rurale.fr

DNA, à Kutzenhausen, un petit marché de Pâques, mardi 9 avril

L'IMAGE

À KUTZENHAUSEN, UN PETIT MARCHÉ DE PÂQUES À la Maison rurale de l'Outre-Forêt, le dimanche 7 avril était consacré à un petit marché de Pâques. Une décoration de Pâques riche et variée était proposée au public. Outre les magnifiques œufs peints ou modelés, brodés ou décorés, et les lapins en tissu, en faïence ou en en bois découpé, les visiteurs ont pu admirer les broderies de Kati, les frivolités de Gertrude, la dentelle au fuseau de Marie-Rose et les réalisations des marqueteurs ou d'Anne-Marie Klipfel (notre photo). PHOTO DNA

DNA, sortie du jour, petit marché de Pâques, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », jeudi 11 avril

KUTZENHAUSEN

» « L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE ? » Exposition temporaire à découvrir **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €/4 € pour les étudiants et scolaires/gratuit jusqu'à 6 ans.

DNA pour-sortir

Stage, atelier - Bricolage

Atelier de décoration d'oeufs à la mode d'Allenwiller

Quand, Où ?

- le 10/04/2019 de 19h00 à 21h00

  Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

Organisateur

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

  03.88.80.53.00

Date limite de réservation : 09 avril 2019

Publics concernés :

Seniors

Jeunes / Etudiants (12-25 ans)

Tarifs

- Plein tarif : 10.00 €

Durant cet atelier vous allez découvrir la manière de décorer les œufs en appliquant la cire d’abeille et la teinture à la pelure d’oignons.

DNA, Maison rurale de l'Outre-Forêt : expo et conférence, jeudi 11 avril

RENDEZ-VOUS

KUTZENHAUSEN

Maison rurale de l'Outre-Forêt : expo et conférence

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, sera ouverte ce dimanche 14 avril de 14 h à 18 h. Au programme : à 15 h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières ; à 16 h : conférence de Jean-Laurent Vonau, historien, sur les fêtes et traditions pascales en Alsace.
Sans oublier l'exposition temporaire « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » en place jusqu'au lundi 22 avril.
Tarifs (visites + exposition + animations + tablettes) : 6 €, réduit : 4 €; possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille.
Renseignements et programme d'animations sur demande au : ✆03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org www.maison-rurale.fr
Maison Rurale de l'Outre-Forêt 1 place de l'Église 67 250 Kutzenhausen.

DNA, sortie du week-end, l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », jeudi 11 et samedi 13 avril

Kutzenhausen : « L'œuf, de la poule ou du lièvre ? » Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, du samedi au dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans.
03.88.80.53.00

Les Pros s'animant, conférence de Jean-Laurent Vonau à 16h, dimanche 14 avril

14/04/2019 : Fêtes et traditions pascales en Alsace - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Conférence de Jean-Laurent Vonau, historien, proposée dans le cadre de l'exposition "L'œuf, de la poule ou du lièvre ?" - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr - 16:00.

DNA, sortie du jour, l' exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », conférence sur les traditions de Pâques avec Jean- Laurent Vonau, dimanche 14 avril

EXPOSITION TEMPORAIRE
L'œuf, de la poule ou du lièvre ? **de 14 h à 18 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. Conférence de Jean-Laurent Vonau sur les fêtes et traditions pascales en Alsace à **16 h**. 6 €, 4 € étudiants/scolaires et gratuit jusqu'à 6 ans.

DNA, sortie du jour, l'exposition « L'œuf de la poule ou du lièvre ? », mercredi 17, jeudi 18 et vendredi 19, samedi 21 et dimanche 22 avril

KUTZENHAUSEN

« L'ŒUF, DE LA POULE OU DU LIÈVRE ? » Exposition temporaire : symbole de vie, de fécondité, de renouveau, l'œuf fascine et interroge : poules et lièvres se donnent rendez-vous dans un décor printanier, **de 11 h à 17 h** à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €/4 € pour les étudiants et scolaires/ gratuit jusqu'à 6 ans.

KUTZENHAUSEN ET WOERTH Collège Maréchal-de-Mac-Mahon

De la confiture à partir d'arbres comestibles

Des élèves de 5e du collège de Woerth qui participent à l'opération académique « À l'école du développement durable », étudient cette année les arbres comestibles et ont confectionné des confitures à la Maison rurale de l'Outre-Forêt lors de deux ateliers les 27 mars et 3 avril.

Après avoir travaillé avec ses élèves sur les plantes « incroyables comestibles » l'an dernier, Philippe Tomasetti, professeur d'histoire-géographie au collège de Woerth, travaille avec deux classes de 5e cette année sur les arbres comestibles et la biodiversité au sein de l'établissement, dans le cadre du programme « Nourrir les hommes ».
Les participants se retrouvent les lundis et jeudis à la pause méridienne et sont encadrés par les professeurs Ann-Veronik Levatic (allemand), Vincent Fischer (sciences et vie de la terre), Brigitte Oberle (musique) et Marion Gaffiot (documentaliste), ainsi que par Pierre Bersier, animateur de la Fédération des Maisons de jeunes et de la culture (FDMJC) à la communauté de communes Sauer-Pechelbronn.

Nids pour abeilles, nichoirs pour oiseaux et pyramide pour lézards

Depuis le début de l'année, ils ont ainsi créé des nids pour abeilles solitaires sauvages avec des bambous, des nichoirs pour oiseaux et ont réalisé une pyramide en bois, tuile et pierres pour lézards, retrace Esteban qui « aime bien bricoler et aider les insectes ». Les tuyas malades du collège ont aussi été remplacés par des mûriers, framboisiers, sureau et groseillier à maquereau.
Outre cette sensibilisation à la préservation de l'environnement, les élèves se sont concentrés plus particulièrement sur les arbres comestibles qui poussent dans et autour de l'établissement : le bouleau dont on peut boire la sève, le tilleul dont les fleurs sont utilisées en infusion… Ils ont cueilli cet hiver une dizaine de kilos de cenelles (fruits de l'aubépine), prunelles et cynorhodons (le fruit de l'églantier) qu'ils ont transformés en confiture à la Maison rurale de l'Outre-Forêt avec la bénévole Denise Kayser les mercredis 27 mars et 3 avril – les élèves ont aussi eu le droit à une visite de la Maison rurale.
L'atelier a permis de faire un peu de sciences naturelles, de mathématiques en calculant le prix de revient d'un pot de confiture (30 centimes environ)… « Si vous voulez faire du bien à votre organisme et des économies, faites vous-mêmes vos confitures. Vous savez au moins ce que vous mangez », les a incités Denise Kayser.

Les collégiens ont pressé les fruits à travers une passoire pour en extraire le jus afin de le transformer en confiture.
PHOTO DNA - VÉRONIQUE KOHLER

« Ma grand-mère utilise un drap pour faire la confiture », lance un garçon pendant que ses camarades écrasent les fruits bouillis dans une passoire. « Si on avait fait comme ta grand-mère, on n'aurait pas la rugosité sur la langue de la confiture de prunelle », explique Denise Kayser.

Éviter de remuer la confiture en mettant un caillou dans la casserole

Elle a également donné d'autres conseils de grands-mères pour réaliser des confitures sans ajouter de sucre : ainsi, il faut par exemple oublier les mirabelles au four pour en faire évaporer le jus ou faire mijoter longtemps dans une casserole les quetsches. « Une dame m'a dit récemment qu'il fallait mettre un gros caillou dans la casserole pour ne pas avoir besoin de remuer la confiture », partage-t-elle.
Les élèves ont été surpris de la simplicité du procédé et de voir que c'était le jus des fruits qui donnait la confiture.
Ils ont aussi goûté leurs préparations, servies par Orphelia, en service civique à la FDMJC. Leur préférée est la confiture de cenelle dont le goût se rapproche de celui du miel. Denise Kayser leur a aussi fait goûter de la confiture d'amélanchier qu'elle avait préparée.
La confiture confectionnée sera servie le 14 mai au jury du concours de l'opération académique À l'école du développement durable. Les collégiens woerthois présenteront leur projet devant le jury et d'autres élèves.

Jardins écologiques en 2019/20

Au fil de l'année scolaire, les élèves ont aussi rencontré des professionnels (pharmaciens, botanistes avec le jardin d'Hymenoptera à Obersteinbach, des restaurateurs)… Ils réaliseront un livret de recettes qu'ils ont découvertes cette année.
Déjà l'an dernier, les élèves ayant participé au projet dans le cadre de l'opération A l'école du développement durable ont réalisé un livret compilant leurs recettes de plantes comestibles de nos jardins. Ce livret sera officiellement présenté le 24 mai puis distribué dans toutes les boîtes aux lettres de l'intercommunalité.
Après un jardin en lasagnes en 2016, un hôtel à insectes en 2017 et les plantes sauvages comestibles l'an dernier, le programme se poursuivra l'an prochain autour des jardins écologiques. ■
Véronique KOHLER

▶ Diaporama à retrouver sur www.dna.fr/wissembourg

DNA, les traditions de Pâques, conférence avec Jean-Laurent Vonau, jeudi 18 avril

KUTZENHAUSEN Conférence à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Les traditions de Pâques

Dimanche 14 avril, à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, l'historien Jean-Laurent Vonau a fait une conférence devant une salle comble sur le thème des rites et coutumes de Pâques en Alsace.

Jean-Laurent Vonau a fait une conférence devant une salle comble sur le thème des rites et coutumes de Pâques en Alsace. PHOTO DNA

IL COMMENCE par préciser l'origine et la date de cette fête : « La date de Pâques est déterminée par le calendrier lunaire : elle a lieu le premier dimanche qui suit la première pleine lune de printemps. Elle correspond à une fête païenne très ancienne consacrée à Ostara, la déesse que les Germains fêtaient à l'équinoxe de printemps pour marquer le renouveau de la nature. »

Ostara était aussi la déesse de la fertilité dont l'animal symbole est le lièvre. « Le lapin de Pâques est donc un lièvre, avance Jean-Laurent Vonau, car le lapin de garenne, importé du sud, n'est apparu que plus tard dans notre région. Et pour qu'il puisse pondre ses œufs, les enfants construisent un nid, et non un trou ou une galerie ! »

Terre promise

Cette fête païenne a influencé la Pâque juive (Pessah), puis la fête de Pâques chrétienne. Pour le peuple juif, Pessah commémore le passage des Hébreux de la mer rouge et la sortie d'Égypte, un événement qui correspond à un renouveau avec l'entrée en terre promise, ainsi que le passage de l'esclavage à la liberté. Quant aux chrétiens, ils célèbrent la résurrection de Jésus. « Pour les catholiques, Pâques est la fête la plus importante de l'année, commente Jean-Laurent Vonau, alors que pour les protestants c'est le Vendredi saint, jour de la mort de Jésus qui correspond à la Rédemption. »

Et le conférencier d'ajouter que ce jour férié en Alsace-Moselle n'est pas lié au Concordat, mais à une disposition prise durant la période allemande. Il détaille : « dans un premier temps, ce privilège a été accordé uniquement aux villages protestants, avant d'être étendu à tous. » Pour les protestants, le Vendredi saint est un jour de fête où les cloches sonnent à toute volée, tandis que pour les catholiques, c'est un jour de tristesse, de silence, de jeûne et d'abstinence : « ni musique, ni viande, ni gâteaux, ni sucreries ! »

Appelée semaine sainte (en allemand Karwoche), la semaine avant Pâques marque pour les Chrétiens l'apogée de l'année liturgique. Elle est introduite par le dimanche des rameaux. Et le conférencier de préciser que la bénédiction des rameaux qui a lieu avant ou après la messe (qui rappelle l'entrée triomphale de Jésus à Jerusalem) est une tradition qui varie selon les lieux. Les rameaux bénis (du buis, du houx, du cyprès, etc.) sont ensuite placés dans la maison comme symbole de protection, ou plantés dans le jardin pour favoriser la fertilité. Le lundi, c'est le début du « Osterputz », le nettoyage complet de la maison et de ses dépendances, mais aussi de l'environnement, de l'église, des rues et des tombes du cimetière. Il faut aussi purifier les corps en mangeant des plantes vertes (épinards, oseille, orties, persil, ciboulette) le Jeudi saint (Gründonnerstag).

Le traître Judas

Avec la confession et la communion, on purifie aussi les âmes des pécheurs. Une autre tradition évoquée est celle des crécelles qui remplacent les cloches parties à Rome au cours de la messe du Jeudi saint. Elles annoncer l'angélus et appellent les fidèles aux offices.

Le Samedi saint était consacré à la préparation de Pâques : on confectionne des gâteaux en forme d'agneaux, de poissons, de cœurs. Les servants de messe quêtent des œufs, et les enfants font les nids pour le lapin de pâques. Lors de la célébration qui a lieu le soir, on fait un grand feu devant l'église où le traître Judas est brûlé symboliquement. On allume aussi le cierge pascal. Mais le jour tant attendu est bien sûr le dimanche de Pâques. Après 40 jours de jeûne, on est heureux, on fait la fête. Les cloches sonnent à la volée, on fait une procession, les enfants cherchent les œufs, c'est le retour à la vie. ■

LE PROGRAMME DE CE WEEK-END

La Maison rurale de l'Outre-Forêt propose diverses animations pendant le week-end de Pâques, de vendredi à lundi.

❑ Tout l'après-midi : visite de la Maison rurale et de l'exposition « L'œuf, de la poule ou du lièvre » dont c'est le dernier week-end d'ouverture. Cette exposition présente poules et lapins de décoration, d'autres déclinés en moules de Soufflenheim ou en moules à chocolat ainsi que toute une collection d'œufs traditionnels d'Alsace... et du monde entier.

❑ Dimanche de 14 h à 18 h : un quiz de Pâques permettra aux enfants de découvrir l'exposition de manière ludique avec distribution d'œufs. À 15 h : visite guidée sur les coutumes pascales et les traditions printanières.

❑ Lundi de 14 h à 18 h, animations autour de la vannerie. Découverte du savoir-faire et de l'expérience de plusieurs vanniers qui réaliseront des contenants à la mode d'autrefois utilisés par nos ancêtres, tant pour le quotidien que pour les récoltes. Aujourd'hui, remis à la mode, ils servent d'objets de décoration.

Les visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui » permettront de visiter les lieux à son rythme, notamment avec « Retour aux sources » (commentaires audio, clichés panoramiques et quelque 500 photos présentant en détail les collections). Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » invite à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres jeux et énigmes vous conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

➢ *Horaires d'ouverture : mercredi et jeudi de 11 h à 17 h, vendredi, samedi, dimanche et lundi de 14 h à 18 h. Tarifs (visites + exposition + animations + tablettes) : 6 € (plein tarif), 4 € (réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. Renseignements et programme au ✆ 03 88 80 53 00 ou maison.rurale@musees-vosges-nord.org www.maison-rurale.fr*

KUTZENHAUSEN A la Maison rurale de l'Outre-Forêt

Une visite ponctuée par les symboles de Pâques

Ce dimanche de Pâques, la maison rurale de l'Outre-Forêt était décorée des symboles de Pâques. Œufs, lamele et lapins ponctuaient la visite guidée de 15 h.

LE LIÈVRE DE PÂQUES
L'exposition temporaire qui s'achève ce week-end présentait des moules de lapin pour faire des terrines (en haut) ou des biscuits (en bas). PHOTOS DNA - VÉRONIQUE KOHLER

Les tables de la Maison rurale étaient décorées avec lamele et œufs peints.

Les moules à lamele sont toujours en deux parties. Un boudin fait de farine et d'eau permet de les étanchéifier complètement.

Si les moules en terre cuite sont réservés aux biscuits, ceux en métal sont utilisés pour les moulages en chocolat.

« À la Maison rurale, nous avons un lapin qui pond des œufs en chocolat, mais seulement le jour de Pâques. C'est exceptionnel ! », lance Michelle, bénévole à la Maison rurale devant le groupe de visiteurs qui participent à la visite guidée. Un peu plus loin, les lapins des clapiers boivent de drôles de breuvages : les mâles du pinot gris de Cleebourg et les femelles de la Carola. « Ça évite de les faire mariner, lance avec humour Michelle. Mais non, en fait ils reçoivent tous de l'eau. »

Si le lapin est un symbole associé à Pâques, c'est parce qu'il est signe de fertilité et que cette fête religieuse est associée au renouveau. C'est pourquoi la date est fixée le premier dimanche qui suit la première lune de printemps – l'année commençait au printemps jusqu'au XVI[e] siècle. Par ailleurs, chez les Égyptiens, le lapin était associé au dieu Osiris, chargé de la résurrection des morts.

L'exposition temporaire de la Maison rurale « L'œuf de la poule ou du lièvre ? » présente ainsi un moule en terre cuite de lièvre sauteur qui sert pour faire les biscuits ou encore un autre pour faire les terrines.

L'ŒUF

La Maison rurale s'est parée d'œufs teints à la pelure d'oignon et décorés. « C'est de l'œuf que tout part. On se demande toujours qui de la poule ou de l'œuf était là en premier », explique Michelle. Autrefois, les œufs étaient conservés dans un pot en terre cuite à la cave, mais seulement ceux qui avaient une coquille solide. Ceux dont la coquille se fêlait lorsqu'on les tapait étaient mis de côté et servaient à faire les nouilles, vu qu'il fallait 8 à 9 œufs par kilo de farine.

L'exposition présente différents œufs : de poule, d'autruche, de pigeon… ainsi que des œufs peints et décorés d'ici et d'ailleurs, qui peuvent notamment servir à décorer les arbres de Pâques selon une coutume venue d'Allemagne. La coutume d'offrir des œufs à Pâques, elle, remonte au IV[e] siècle en France et au XV[e] siècle en Alsace.

L'AGNEAU

Dans la cuisine trônent sur la table des moules à lamele. « Ces moules en terre cuite étaient en deux parties qui n'étaient pas toujours étanches. Alors on prenait de l'eau et de la farine et on en faisait un boudin qu'on posait par-dessus la fente avant de verser la pâte à biscuit à l'intérieur. On cuisait environ quarante-cinq minutes à 140 degrés, puis on tapait d'un coup sec pour séparer les deux parties », explique Michelle. Dans la tradition chrétienne, l'agneau symbolisant l'obéissance et l'innocence, est l'une des représentations du Christ, car il était aussi utilisé pour les sacrifices dans l'Ancien testament.

LA CRÉCELLE

Plusieurs crécelles sont visibles à la Maison rurale. Selon la tradition, les cloches partent à Rome le Jeudi saint. Pour annoncer les offices, les servants de messe passaient dans les rues en faisant tourner leurs crécelles, et en quêtant le samedi. Il existe deux types de crécelles : celles par raclement où le son est obtenu par le tournoiement de l'objet et celles par percussion où une sorte de marteau frappe une plate-forme rectangulaire. ■

Véronique KOHLER

DNA, une visite ponctuée par les symboles de Pâques, lundi 22 avril

DURRENBACH Amicale artistique et sportive de Woerth

Le bois, tout un art

Samedi 27 et dimanche 28 avril, de nombreuses œuvres artistiques présenteront le travail du bois sous toutes ses formes au Relais de l'amitié à Durrenbach.

La marqueterie est le travail du bois le plus minutieux.
DOCUMENT REMIS

LE CLUB DES MARQUETEURS de Kutzenhausen fera la démonstration de son art, aux côtés des clubs de Pulversheim et de Rouffach. Les visiteurs pourront admirer le travail des créateurs de jouets et puzzles en bois. Sculpteurs et tourneurs proposeront leurs œuvres hétéroclites.

Des artistes talentueux de notre région, de Moselle mais aussi d'Allemagne surprendront par l'originalité de leurs créations : marqueteries, bijoux, instruments de musique en bois, peinture sur bois et autre approche de l'art naturel et contemporain. La vannerie sera également présente et proposera cette année un service d'affûtage de vos ciseaux et couteaux. L'occasion de découvrir de multiples techniques pour transformer le bois en œuvres d'art. ■

▶ SAMEDI 27 AVRIL de 14 h à 18 h et DIMANCHE 28 AVRIL de 10 h à 18 h au Relais de l'amitié à Durrenbach, à côté de la mairie. Petite restauration avec pâtisseries maison et buvette. Contact : ✆ 03 88 54 02 46. www.lauferdewoerth.com